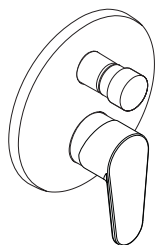
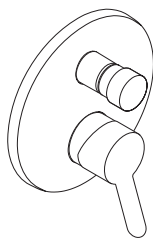


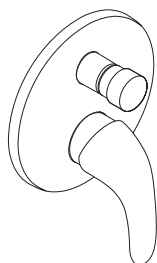
# Montageanleitung



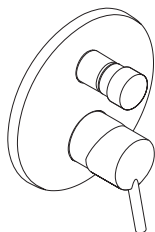
**Talis E<sup>2</sup>**  
31645000  
31646000



**Focus S**  
31743000



**Focus E**  
31744000



**Talis S**  
32475000  
32477000



**Talis E**  
33455000  
33457000

**hansgrohe**



**Ihr Online-Fachhändler für:**

**hansgrohe**

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



**E-Mail: [info@unidomo.de](mailto:info@unidomo.de) | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)**

**D Achtung!**

Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Eigensicher gegen Rückfließen.  
Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen (DIN 1988 einmal jährlich) auf ihre Funktion geprüft werden.

**F Attention!**

La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Avec dispositif anti-retour.  
Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 1717 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).

**GB Attention!**

The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

Back flow and vacuum breaker.  
The non return valves must be checked regularly according to DIN EN 1717 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).

**I Attenzione!**

La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate.

Sicurezza antiriflusso  
La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da DIN EN 1717, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).

**E Atención!** El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Seguro contra el retorno  
Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la norma DIN EN 1717, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).

**NL Let op!** Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

Beveiligd tegen terugstromen  
Keerkleppen moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar)

**DK Bemærk!** Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Med indbygget kontraventil  
Ifølge DIN EN 1717 skal gennemstrømningsbegrænsere i overensstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).

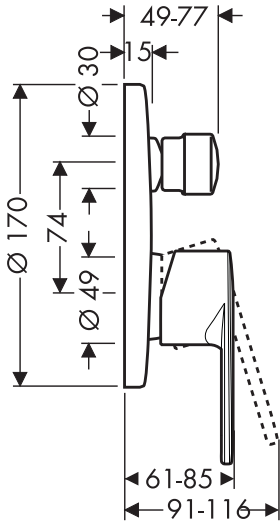
**P Atenção!** A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.

Função anti-retorno e anti-vácuo  
As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a DIN EN 1717 segundo os regulamentos nacionais ou regionais (pelo menos uma vez por ano).

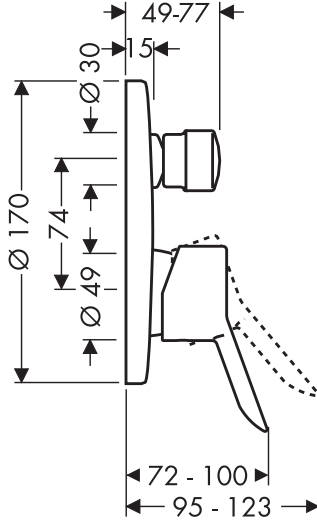
**PL Uwaga!** Armatura musi być zamontowana, przepukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym  
Zawory zwrotne muszą być, według normy DIN EN 1717 na regionalnych warunkach, kontrolowane (przynajmniej raz w roku).

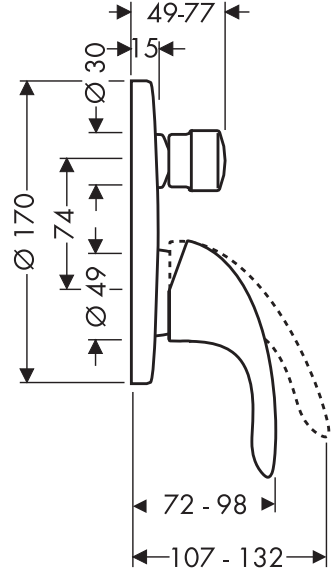
**Talis E<sup>2</sup>**  
31645000  
31646000



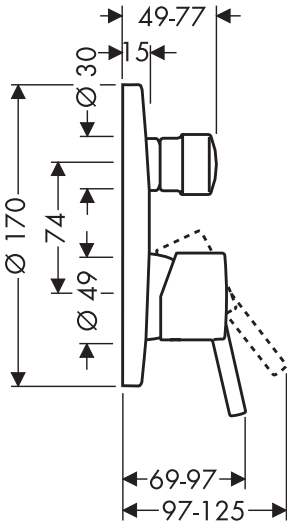
**Focus S**  
31743000



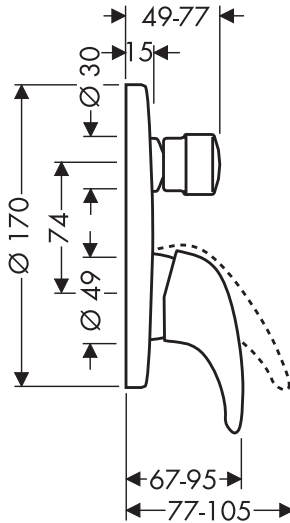
**Focus E**  
31744000

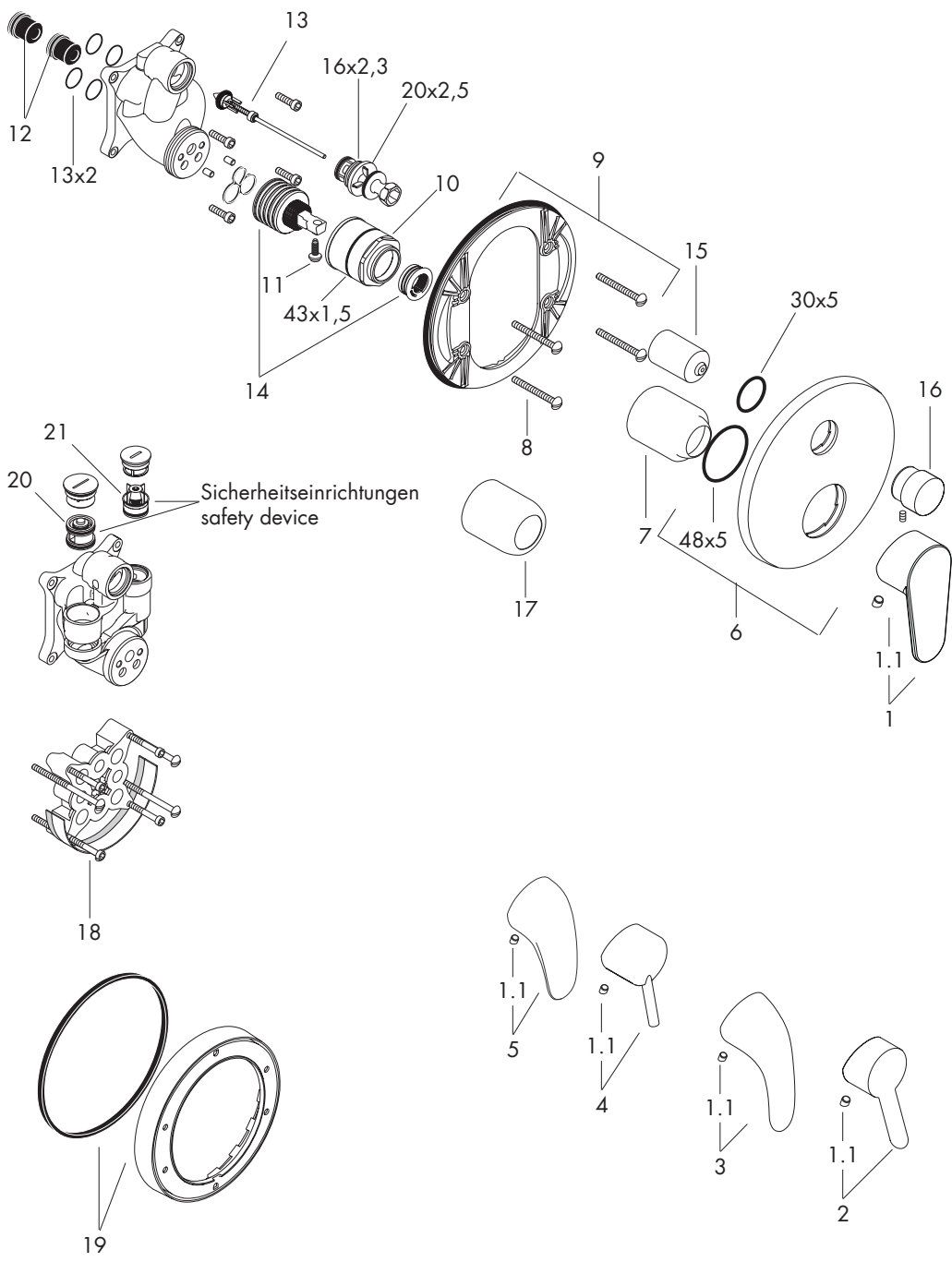


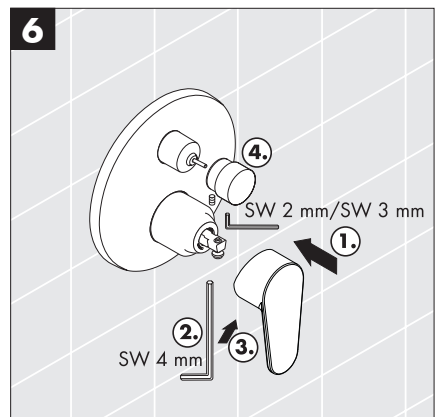
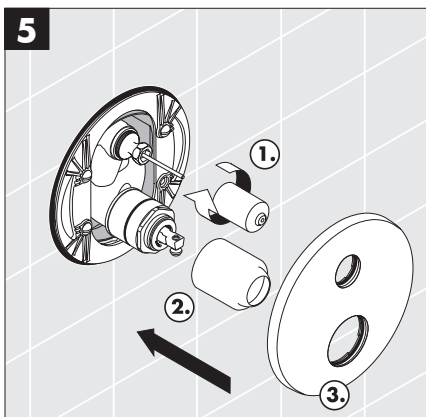
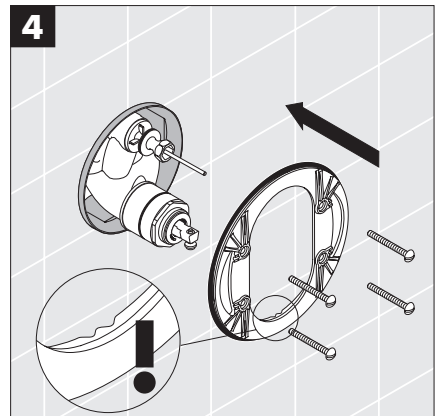
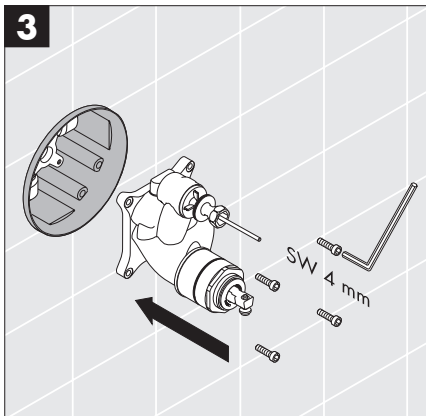
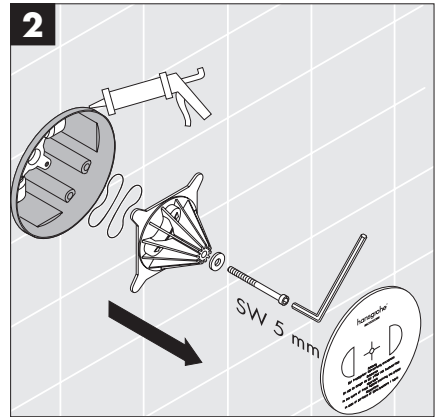
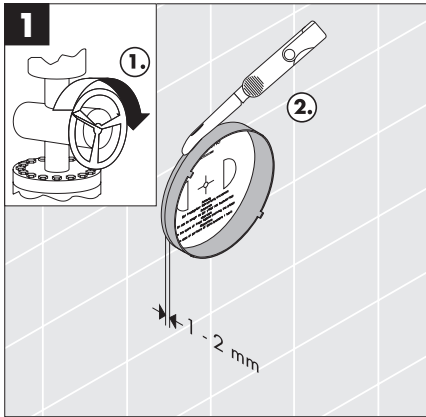
**Talis S**  
32475000  
32477000



**Talis E**  
33455000  
33457000







## Bedienung

Durch Ziehen am Griff wird der Mischer geöffnet.  
Schwenkung nach links = warmes Wasser,  
Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.  
Umstellen zur Handbrause durch Ziehen am Um-  
stellerknopf. Die Rückstellung erfolgt nach Schließen  
des Griffes automatisch.

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Abgang Wanne bei 0,3 MPa:	ca. 24 l/min
Abgang Brause bei 0,3 MPa:	ca. 24 l/min
Prüfzeichen:	
31743000/31744000/ 32475000/33455000:	DVGW
33455000:	PA-IX 9059/ICA
31645000/31743000/31744000/ 32475000/33455000:	PA-IX 9709/ICC
32477000/33457000:	PA-IX 18097/IDC
32477000/33457000:	SVGW 00044251
31645000/31743000/31744000/ 32475000/33455000:	SVGW 0411-4903

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung  
mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durch-  
lauferhitzern eingesetzt werden, wenn der Fließdruck  
mindestens 0,15 MPa beträgt.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung,  
Justierung siehe Seite 15.  
In Verbindung mit Durchlauferhitzern darf keine  
Warmwassersperre eingebaut sein!

Da bei einem Defekt der Funktionsteile Wasser an der  
Ibox austreten kann, muss die Ibox über der Wanne  
montiert werden, damit austretendes Wasser in die  
Wanne abfließen kann!

Die Sicherheitseinrichtungen der Armaturen  
31646000/32477000/33457000 müssen einmal  
jährlich auf ihre Funktion geprüft werden.

## Serviceteile (siehe Seite 4)

1	Griff Talis E <sup>2</sup>	31692000
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Griff Focus S	31793000
3	Griff Focus E	31791000
4	Griff Talis S	32092000
5	Griff Talis E	33091000
5.1	Griffstopfen	94191000
6	Rosette	96453000
7	Kugelrosette Talis E <sup>2</sup>	96348000
8	Trägerschrauben (4)	96454000
9	Trägerrosette	96447000
10	Mutter	95007000
11	Sicherungsschraube	96059000
12	Schalldämpfer	94073000
13	Umsteller	95014000
14	Kartusche kpl.	92730000
15	Umstellerhülse	96448000
16	Zugknopf	13471000
17	Kugelrosette	95010000
18	Verlängerung 25 mm	13595000
19	Verlängerung 22 mm	13596000
20	Rohrbelüfter	96753000
21	Rückflussverhinderer	96655000

## Störung

### Ursache

### Abhilfe

Mischer schwergängig	- Kartusche defekt, verkalkt	- Kartusche austauschen
Mischer tropft	- Kartusche defekt, Ablagerungen	- Kartusche austauschen
Umsteller funktioniert nicht	- Zu geringer Wasserdruck - Umsteller defekt	- Wasserdruck erhöhen - Umsteller austauschen

Zu niedere Heißwassertemperatur, kein Kaltwasser	- Warmwasserbegrenzung falsch eingestellt	- Warmwasserbegrenzung einstellen
Durchlauferhitzer springt an, wenn Kaltwasser angewählt wird	- Kreuzfluss	- Kartusche austauschen

## Instructions de service

En levant ou en baissant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur. En tournant sur la droite = eau froide, en tournant sur la gauche = eau chaude. Tirer le bouton pour l'inversion à la douchette. L'inverseur revient automatiquement après la fermeture d'eau.

## Informations techniques

Pression max. de service autorisée: 1 MPa  
 Pression de service conseillée: 0,1 - 0,5 MPa  
 Pression maximum de contrôle: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Température max. d'eau chaude: 80° C  
 Température recommandée: 65° C  
 Débit à 0,3 MPa: env. 24/24 l/min  
 Classification acoustique et débit:  
 32477000/33457000: SVGW 00044251

31645000/31743000/31744000/  
 32475000/33455000: SVGW 04114903

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Mitigeur avec limitation de la température: consulter la page 15 pour le réglage  
 Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Parce que l'eau pourrait fuir de l'ibox pour une défaillance des pièces de fonctionnement, l'ibox doit être monter au dessus de la baignoire pour que la fuite puisse s'écouler dans la baignoire.

## Pièces détachées (voir pages 4)

1	Poignée Talis E <sup>2</sup>	31692000
1.1	Cache vis	96338000
2	Poignée Focus S	31793000
3	Poignée Focus E	31791000
4	Poignée Talis S	32092000
5	Poignée Talis E	33091000
5.1	Cache vis	94191000
6	Rosace	96453000
7	Rosace Talis E <sup>2</sup>	96348000
8	Vis du support (4)	96454000
9	Support de rosace	96447000
10	Écrou	95007000
11	Vis	96059000
12	Silencieux	94073000
13	Inverseur	95014000
14	Cartouche cpl.	92730000
15	Douille d'inverseur	96448000
16	Bouton d'inverseur	13471000
17	Rosace	95010000
18	Jeu de rallonge 25 mm	13595000
19	Jeu de rallonge 22 mm	96753000
21	Clapet anti-retour	96655000

## Disfonctionnement

## Cause

## Solution

Dureté de fonctionnement	- Cartouche défectueuse, entartrée	- Changer la cartouche
Le mitigeur goutte	- Cartouche défectueuse, entartrée	- Changer la cartouche
L'inverseur ne fonctionne pas	- Pression d'alimentation insuffisante - Inverseur défectueux	- Augmenter la pression d'alimentation - Changer l'inverseur
Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide	- Limiteur de température mal positionné	- Positionner le limiteur de température
Le chauffe eau instantané met en route quand on puise de l'eau froide	- Flux inversé	- Changer la cartouche



**Operation**

The mixer is activated by pulling the lever handle.

Turning to the left = warmer water,

turning to the right = cooler water.

The flow is changed from bath to shower function by pulling the diverter knob. After shutting off the water flow, the mixer returns automatically to the bath function.

**Technical Data**

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temperature:	65° C
Rate of flow 0,3 MPa:	approx. 24/24 l/min
Test certificate:	
32475000 / 33455000:	WRAS

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 15.  
Don't install a hot-water-barrier in combination with flow-heater!

Install the ibox always above the bath-tup. If parts of the ibox will broken, the water can flow in there!

The safety device of 31646000/32477000/33457000 must be checked once a year.

Install the ibox always above the bath-tup. If parts of the ibox will broken, the water can flow in there!

**Spare parts** (see page 4)

1	handle Talis E <sup>2</sup>	31692000
1.1	screw cover	96338000
2	handle Fcus S	31793000
3	handle Focus E	31791000
4	handle Talis S	32092000
5	handle Talis E	33091000
5.1	screw cover	94191000
6	flange	96453000
7	flange Talis E <sup>2</sup>	96348000
8	fixing screw (4)	96454000
9	sub plate	96447000
10	nut	95007000
11	locking screw for handle	96059000
12	noise reduction	94073000
13	selector assy	95014000
14	cartridge cpl.	92730000
15	sleeve	96448000
16	diverter knob	13471000
17	flange	95010000
18	extension 25 mm	13595000
19	extension 22 mm	13596000
20	vacuum breaker	96753000
21	non return valve	96655000

<b>Fault</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
Mixer stiff	- Cartridge defective, calcified	- Exchange cartridge
Mixer dripping	- Cartridge defective Sedimentation	- Exchange cartridge
Diverter not operating	- Water pressure too low - Diverter defective	- Increase water pressure - Exchange diverter
Hot water temperature too low No cold water Instantaneous water heater starts up when cold water is selected	- Hot water limiter incorrectly set - Crossflow	- Set hot water limiter - Exchange cartridge

## Uso

Il miscelatore si apre tirando la maniglia a forma di staffa.

Rotazione verso sinistra = acqua calda,

rotazione verso destra = acqua fredda.

Si può cambiare la funzione da vasca a doccia tirando il pomello deviatore. Dopo la chiusura del flusso dell'acqua, il miscelatore torna automaticamente alla funzione vasca.

## Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Portata in erogazione:	24/24 l/min
	0,3 MPa

Segno di verifica:  
32477000/33457000: SVGW 00044251

31645000/31743000/31744000/  
32475000/33455000: SVGW 04114903

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 0,15 MPa.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 15.

In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Installare sempre l'ibox sopra alla vasca o al piatto doccia, poiché in caso di fuoriuscita d'acqua questa verrà convogliata allo scarico.

## Parti di ricambio (vedi pagg. 4)

1	Maniglia Talis E <sup>2</sup>	31692000
1.1	Tappino	96338000
2	Maniglia Focus S	31793000
3	Maniglia Focus E	31791000
4	Maniglia Talis S	32092000
5	Maniglia Talis E	33091000
5.1	Tappino	94191000
6	Copertura	96453000
7	Cappuccio Talis E <sup>2</sup>	96348000
8	Vite portante (4)	96454000
9	Copertura portante	96447000
10	Ghiera di fissaggio	95007000
11	Avvitare di sicurezza	96059000
12	Sorbente acustico	94073000
13	Deviatore	95014000
14	Cartuccia completa	92730000
15	Cappuccio	96448000
16	Pomello	13471000
17	Cappuccio	95010000
18	Prolunga 25 mm	13595000
19	Prolunga 22 mm	96753000
21	Valvola antiriflusso	96655000

## Guasto

## Causa

## Soluzione possibile

Miscelatore duro	- cartuccia difettosa, pieno di calcare	- sostituire la cartuccia
Miscelatore gocciola	- cartuccia difettosa	- sostituire la cartuccia
Deviatore non funziona	- pressione d'acqua troppo bassa - deviatore difettoso	- alzare la pressione d'acqua - sostituire il deviatore
Temperatura dell'acqua calda troppo bassa, niente acqua fredda, caldaia istantanea si accende quando si seleziona acqua fredda	- limitazione dell'acqua calda regolata male - flusso incrociato	- regolare la limitazione dell'acqua calda - sostituire la cartuccia

## Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla.  
 Giro hacia la izquierda = agua caliente,  
 giro hacia la derecha = agua fría.  
 Al estirar del inversor, se pasa a la función de tel-  
 educha. Al cerrar el mando vuelve automáticamente  
 a su posición inicial.

## Datos técnicos

Presión en servicio: max .1 MPa  
 Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,5 MPa  
 Presión de prueba: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatura del agua caliente: max. 80° C  
 Temp. recomendada del  
 agua caliente: 65° C  
 Caudal máximo: 24/24 l/min 0,3 MPa

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado  
 junto con calentadores continuos de agua que sean  
 manejados de manera hidráulica o térmica, siempre  
 que la presión del caudal ascienda a un mínimo  
 de 0,15 MPa.

Mezclador monomando con limitación del caudal  
 de agua caliente; ajuste ver pagina 15.

En combianción con calentadores instantáneos no  
 es necesario una limitación del caudal de agua  
 caliente.

Instalar el ibox siempre por encima de la bañera ya  
 que, si se rompiera alguna pieza del ibox, el agua  
 estaría contenida.

## Repuestos (ver página 4)

1	Manecilla Talis E <sup>2</sup>	31692000
1.1	Tapón	96338000
2	Manecilla Focus S	31793000
3	Manecilla Focus E	31791000
4	Mando Talis S	32092000
5	Manecilla Talis E	33091000
5.1	Tapón	94191000
6	Embellecedor	96453000
7	Florón Talis E <sup>2</sup>	96348000
8	Tornillo portador (4)	96454000
9	Florón portador	96447000
10	Tuerca	95007000
11	Tornillo	96059000
12	Silenciador	94073000
13	Inversor	95014000
14	Cartucho completo	92730000
15	Carcasa del inversor	96448000
16	Tirador inversor	13471000
17	Florón	95010000
18	Prolongación 25 mm	13595000
19	Prolongación 22 mm	96753000
21	Válvula antirretorno	96655000

Fallo	Causa	Remedio
Manecilla va dura	- cartucho calcificado / dañado	- cambiar cartucho
Grifo pierde agua	- cartucho calcificado / dañado	- cambiar cartucho
Inversor no funciona	- falta presión - inversor defecto	- aumentar presión - cambiar inversor
temperatura del agua demasiado baja no hay agua fría calentador se dispara al abrir agua fría	- tope de agua caliente mal puesto - flujo cruzado	- ajustar tope - cambiar cartucho

**Bediening**

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water, naar rechts = koud water.

Omstellen naar handdouche door aan de omstelknop te trekken. Het terugstellen naar de uitloop volgt automatisch na het sluiten van de greep.

**Technische gegevens**

Werkdruk:	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Doorstroomcapaciteit:	24/24 l/min
	0,3 MPa
Keurmerk:	
32475000 / 33455000:	KIWA

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Ééngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 15.  
In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Bij een defect functiedeel kan mogelijk water uit de ibox weglopen. Daarom moet de ibox boven het bad gemonteerd worden. Het lekwater wordt dan in het bad afgevoerd!

**Service onderdelen** (zie pag. 4)

1	Greep Talis E <sup>2</sup>	31692000
1.1	Greepstopje	96338000
2	Greep Focus S	31793000
3	Greep Focus E	31791000
4	Greep Talis S	32092000
5	Greep Talis E	33091000
5.1	Greepstopje	94191000
6	Rozet	96453000
7	Kogelrozet Talis E <sup>2</sup>	96348000
8	Drager-schroef (4)	96454000
9	Rozetdrager	96447000
10	Moer	95007000
11	Borgschroef	96059000
12	Slagdemper	94073000
13	Omstelling	95014000
14	Kardoes kompl.	92730000
15	Omstelhuls	96448000
16	Trekknop	13471000
17	Kogelrozet	95010000
18	Verlengstuk 25 mm	13595000
19	Verlengstuk 22 mm	96753000
21	Terugslagklep	96655000

**Probleem**

**Oorzaak**

**Oplossing**

Bediening zwaar	- kardoes defect of verkalkt	- kardoes uitwisselen
Mengkraan lekt	- kardoes defect of verkalkt	- kardoes uitwisselen
Omstelling functioneert niet	- Waterdruk te laag - Omstelling defect	- Waterdruk verhogen - Omstelling uitwisselen
Warmwater temperatuur te laag Geen koud water Doorstroomtoestel springt aan wanneer koud water gekozen is	- Kruisstroom	- kardoes uitwisselen

## Brugsanvisning

Ved at løfte grebber åbnes for vandet. Drej mod venstre for varmt vand og til højre for koldt vand. Omskift fra kartud til håndbruser sker ved at trække i knoppen. Tilbagestilling sker automatisk, når der lukkes for vandet.

## Tekniske data

Driftstryk: max 1 MPa  
 Anbefalet driftstryk: 0,1 - 0,5 MPa  
 Prøvetryk: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Varmtvandstemperatur: max 80° C  
 Anbefalet varmtvandstemperatur: 65° C  
 Gennemstrømningskapacitet: 24/24 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 15.  
 I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Da der ved evt. defekt vil komme vand i i-boxen, skal denne monteres over karet, således at vandet ledes ned i karet!

## Reserve dele (se s. 4)

1	Grebb Talis E <sup>2</sup>	31692000
1.1	Dækknap til greb	96338000
2	Grebb Focus S	31793000
3	Grebb Focus E	31791000
4	Grebb Talis S	32092000
5	Grebb Talis E	33091000
5.1	Dækknap til greb	94191000
6	Roset	96453000
7	Dækroset Talis E <sup>2</sup>	96348000
8	Monterings skrue (4)	96454000
9	Monteringsplade	96447000
10	Møtrik	95007000
11	Skrue	96059000
12	Støjdæmper	94073000
13	Omstiller	95014000
14	Indmad	92730000
15	Dækroset til omstiller	96448000
16	Trykknop	13471000
17	Dækroset	95010000
18	Forlængersæt 25 mm	13595000
19	Forlængersæt 22 mm	96753000
21	Kontraventil	96655000

Fejl	Årsag	Hjælp
Grebet går trægt	- Defekt eller tilkalket kartusche	- Udskift kartuschen
Armaturret drypper	- Defekt eller tilkalket kartusche	- Udskift kartuschen
Omstiller virker ikke	- For lavt vandtryk - Defekt omstiller	- Forøg vandtrykket - Udskift omstilleren
Warmwater temperatuur te laag Geen koud water Doorstroomtoestel springt aan wanneer koud water gekozen is	- Varmtvandsbegrænsningen er forkert indstillet. - Kryds-flow	- Indstil varmtvandsbegrænsningen - Udskift kartuschen

## Manuseamento

Levantar o manípulo para abrir a água.  
 Rodar para a esquerda = água quente, rodar para a direita = água fria.  
 O fluxo de água é desviado da banheira para o chuveiro ao puxar o manípulo colocado na parte superior da bica. Depois de fechar a água a misturadora volta automaticamente a debitar água pela bica.

## Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 1 MPa  
 Pressão de func. recomendada: 0,1 - 0,5 MPa  
 Pressão testada: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatura da água quente: max. 80° C  
 Temp. da água quente recomendada: 65° C  
 Caudal 0,3 MPa: aprox. 24/24 l/min

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pág. 15).  
 Em combinação com caldeira ou esquentador instantâneo o limitador de água quente não se aplica.

Instalar a ibox sempre sobre a banheira. No caso de haver algum defeito nas peças da ibox a água pode fluir para lá.

## Peças de substituição (ver página 4)

1	Manípulo Talis E <sup>2</sup>	31692000
1.1	Tampa de parafuso	96338000
2	Manípulo Focus S	31793000
3	Manípulo Focus E	31791000
4	Manípulo Talis S	32092000
5	Manípulo Talis E	33091000
5.1	Tampa de parafuso	94191000
6	Cápsula	96453000
7	Espelho do manípulo Talis E <sup>2</sup>	96348000
8	Parafusos de fixação (4)	96454000
9	Sede	96447000
10	Porca	95007000
11	Parafuso	96059000
12	Redutor de ruído	94073000
13	Inversor	95014000
14	Cartucho	92730000
15	Cápsula	96448000
16	Manípulo do inversor	13471000
17	Espelho do manípulo	95010000
18	Crescente 25 mm	13595000
19	Crescente 22 mm	96753000
21	Válvula anti-retorno	96655000

Falha	Causa	Solução
Misturadora perra	- Cartucho defeituoso, calcificado	- Substituir cartucho
Misturadora a pingar	- Cartucho defeituoso - Sedimentação	- Substituir cartucho
Inversor não funciona	- Pressão da água muito baixa - Inversor defeituoso	- Aumentar a pressão da água - Substituir inversor
Temperatura da água quente muito baixa	- O limitador de temperatura está incorrectamente colocado	- Regular o limitador de temperatura
Sem água fria	- Fluxos cruzados	- Udskiift kartuschen
O esquentador dispara quando a água fria está seleccionada		

## Obsługa

Odchylenie uchwytu powoduje otwarcie mieszacza.  
 Odchylenie w lewą stronę= ciepła woda,  
 odchylenie w prawą stronę= zimna woda.  
 Załączenie przepływu przez główkę prysznicową  
 uzyskujemy przez pociągnięcie  
 przełącznika. Ustawienie powrotne uzyskujemy  
 automatycznie po zamknięciu mieszacza.

## Dane techniczne

Ciśnienie robocze	max. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie kontrolne	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temp. ciepłej wody	max. 80°C
Zalecana temp. ciepłej wody	65°C
Wyjście wanna przy 0,3 MPa	około 24 l/min
Wyjście prysznic przy 0,3 MPa	około 24 l/min

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą  
 być stosowane w połączeniu z przepływowymi  
 podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie  
 i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min.  
 0,15 MPa

Mieszacz jednouchwytowy z ograniczeniem wody  
 gorącej, justowanie - patrz str. 15.  
 W połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami  
 wody blokada wody gorącej jest konieczna.

W przypadku uszkodzenia jakichkolwiek elementów  
 przepływająca woda może kapać z iboxa, dlatego  
 też należy zamontować go nad wanną, dzięki czemu  
 woda będzie mogła spływać do wanny.

W przypadku uszkodzenia jakichkolwiek elementów  
 przepływająca woda może kapać z iboxa, dlatego  
 też należy zamontować go nad wanną, dzięki czemu  
 woda będzie mogła spływać do wanny.

## Części serwisowe (zobacz str. 4)

1	Pokrętko Talis E <sup>2</sup>	31692000
1.1	Uchwyt	96338000
2	Pokrętko Focus S	31793000
3	Pokrętko Focus E	31791000
4	Pokrętko Talis S	32092000
5	Pokrętko Talis E	33091000
5.1	Uchwyt	94191000
6	Rozeta	96453000
7	Rozeta kulowa Talis E <sup>2</sup>	96348000
8	Śruby rozety nośnej (4)	96454000
9	Rozeta nośna	96447000
10	Nakrętka	95007000
11	Śruba bezpieczeństwa	96059000
12	Tłumik drgań	94073000
13	Przełącznik	95014000
14	Wkład kpl.	92730000
15	Tulejka przełączeniowa	96448000
16	Kulka przełącznika	13471000
17	Rozeta kulowa	95010000
18	Przedłużka 25 mm	13595000
19	Przedłużka 22 mm	96753000
21	Zabezpieczenie przepływu zwrotnego	96655000

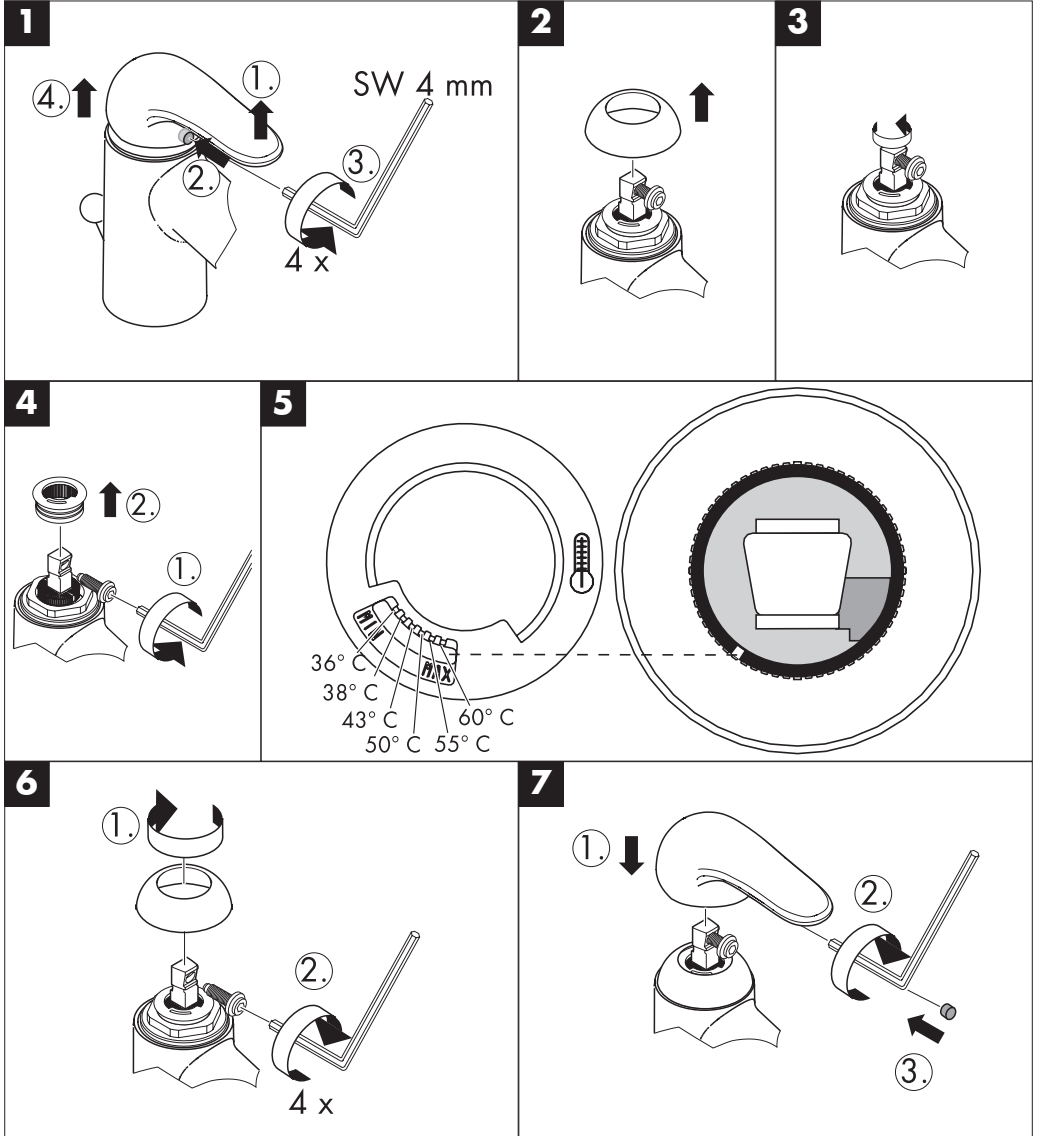
## Usterka

### Przyczyna

### Pomoc

Ciężka praca uchwytu armatury	- defekt wkładu, osady kamienia wapiennego	- wymiana wkładu
Armatura cieknie	- defekt wkładu, osady	- wymiana wkładu
Przełącznik nie funkcjonuje	- niewystarczające ciśnienie - zwiększyć ciśnienie	- defekt przełącznika - wymienić przełącznik
Za niska temp. ciepłej wody, brak zimnej wody	- złe ustawienie ograniczenia ciepłej wody	- ustawić ograniczenie przepływu wody
Podgrzewacz przepływowy wyłącza się po wybraniu zimnej wody	- przepływ krzyżowy	- wymiana wkładu

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 0,3 MPa.  
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 0,3 MPa.  
 Hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 0,3 MPa.  
 Limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 0,3 MPa.  
 Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 0,3 MPa.  
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 0,3 MPa.  
 Varmtvandsbegrænsning: Varmtvandstemperatur 60o C, koldtvandstemperatur 10o C, vandtryk 0,3 MPa.  
 Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 0,3 MPa.  
 Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60°C, temperatura zimnej wody 10°C, ciśnienie 0,3 MPa.





**A**  
Hansgrohe  
Postfach 85  
2355 Wr. Neudorf  
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30  
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

**D**  
Hansgrohe  
D-77757  
Schiltach / Schwarzwald  
Telefon: 0 78 36 / 51-0  
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

**F**  
Hansgrohe  
6/8 rue Henri-Poincaré Z. A.  
92167 Antony Cedex  
Téléphone: 01 40 96 40 00  
Télécopie: 01 46 66 49 89

**HR** **BiH** **YU**  
Hansgrohe  
Omega Nova-Sibenik D.O.O.  
K. Zvonimira BB  
220000 Sibenik  
Telefon: 00 385/(0)22/310 450  
Telefax: 00 385/(0)22/330 221

**NL**  
Hansgrohe B.V.  
Handelsweg 45  
NL - 1525 RG Westknallendam  
Telefon: 075 6461400  
Telefax: 075 6461700

**RO**  
Senso Ambiente S.R.L.  
Calea 13 Septembrie 83, bl. 77B  
Sektor 5 Burkarest  
Romania  
Tel.: 0040 / 21 410 36 72  
Fax: 0040 / 22 410 36 51

**SLO**  
Representative Office Hansgrohe  
Riharjeva 2  
1000 Ljubljana  
Slovenia  
Tel.: 00386 1 429 23 32  
Fax: 00386 1 429 23 33

**USA**  
Hansgrohe  
1490 Bluegrass Lakes Parkway  
Alpharetta, GA 30004/USA  
Tel.: 770-360-9880  
Fax: 770-360-9887

**B** **L**  
Hansgrohe  
Rue Vanderschrick Straat 91  
1060 Bruxelles/Brussel  
Téléphone: 02 / 5 43 01 40  
Telefax: 02 / 5 37 94 86

**DK** **N**  
Hansgrohe  
Jegstrupvej 6  
8361 Hasselager  
Telefon: 86 28 74 00  
Telefax: 86 28 74 01

**FIN**  
Hansgrohe  
Juhani Niemi Oy  
Mäntyitie 11  
00270 Helsinki  
Puh: (09) 47 77 030  
Telefax: (09) 24 17 554

**I**  
Hansgrohe  
S.S. 10 KM 24,4  
14019 Villanova d'Asti  
Telefon: 0 141 / 93 11 11  
Telefax: 0 141 / 94 65 94

**P**  
HGAXOR Pharo SA  
R. Antoine de Saint-Exupéry  
Alapaia  
2765-043 Estoril  
Telefon: 21 466 71 10  
Fax: 21 466 71 19

**RUS**  
Hansgrohe  
Усачева 33/1  
119048 Россия Москва  
Tel.: 095 / 9333170  
Fax: 095 / 9333171

**TR**  
Dizayn Ev Gerecleri  
San. ve Tic. Ltd. Sti.  
Ortaklar Cad. No. 1  
Mecidiyekoyu-Istanbul 80290  
Tel.: 0090-212-266 50 80  
Fax: 0090-212-275 75 12

**CH**  
Hansgrohe  
Industriest. 9  
5432 Neuenhof  
Telefon: 056/416 26 26  
Telefax: 056/416 26 27

**E**  
Hansgrohe  
Riera Can Pahissa 26 B  
08750 Molins de Rei  
Telefon: 93 680 39 00  
Telefax: 93 680 39 09

**GR**  
Nikitas Vlachos  
Nivaco SA  
Posidonous Ave 46  
17561 P. Falira  
Telefon: (01) 9880180  
Telefax: (01) 9883847

**IND**  
Jaquar Mercantile  
D-26, SMA Co-operative Industrial Estate  
G.T. Karnal Road  
Delhi-110033  
Tel : +91-11-27464808-17  
Fax:+91-11-27240388, 27466808

**PL**  
Hansgrohe  
Ul. Sowiia 12  
PL-62-080 Tarnowo Podgórne  
Telefon: (061) 8168600  
Telefax: (061) 8168609

**S**  
Hansgrohe AB  
Ridsjöpaten 10  
S-21377 Malmö  
Telefon: +46/(0)40/51 91 50  
Telefon: +46/(0)40/13 05 92

**UA**  
Hansgrohe  
Ukrainian office  
Vasilkovskaya St., 1, office 301  
03040 Kiev  
Ukraine  
Tel./Fax: 0038 (044) 56 85 012

**CZ** **SK**  
Hansgrohe  
Maravanská 85  
CZ-619 00 Brno  
Telefon: +420/547 212 334  
Telefax: +420/547 212 521

**EE**  
OÜ Dreesis  
Laki 16-407  
10621 Tallinn  
Estonia  
Tel.: 00372 61 29 811  
Fax: 00372 65 63 310

**H**  
Hansgrohe Kft.  
Forgách utca 11-13  
1139 Budapest  
Telefon: 0036 /1 236 9090  
Telefax: 0036 /1 236 9098

**LT**  
Santozza  
Užunu 5  
LT-08240 Vilnius  
Lithuania  
Telefon: 0037(0) 5 2043291  
Fax: +37(0) 5 2043293

**PRC**  
上海市松江工业区俞塘路512号  
天威工业城底层  
邮编: 201611  
电话: 0086-21-57741239  
传真: 0086-21-57741233

**SGP**  
Hans Grohe Pte Ltd  
60B Martin Road  
#11-03/04 Trade Mart Singapore  
SINGAPORE 239067  
Tel.: 0065-7322002  
Fax: 0065-7320030

**UK**  
Hansgrohe  
Units D1 & D2 Sandown Park  
Trading Estate Royal Mills  
Essex Surrey KT10 8BL  
Telephone: 0 13 72 46 56 55  
Telefax: 0 13 72 47 06 70

**hansgrohe**

AXOR | PHARO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com